



**Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016, für Verarbeitungstätigkeiten, die besondere Kategorien von personenbezogene Daten und/oder personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten betreffen.**

**Informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, per le attività di trattamento che riguardano le categorie particolari di dati personali e/o dati personali relativi a condanne penali e reati**

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die EU-Verordnung 2016/679 über den Schutz personenbezogener Daten den Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten natürlicher Personen vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zur Erfüllung institutioneller Aufgaben erhoben und verarbeitet.

#### **Zweck der Datenverarbeitung**

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung institutioneller, administrativer und buchhalterischer Funktionen oder zu Zwecken, die eng mit der Ausübung von Rechten und Befugnissen, die den Bürgern und Verwaltern zustehen, zusammenhängen, erhoben und verarbeitet.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist rechtmäßig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen der Verarbeitung übertragen wurde.

#### **Verarbeitung von besonderen Daten und/oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten**

Die Verarbeitung von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt, wenn diese in Ersatzerklärungen gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 enthalten sind oder weil die Verarbei-

Desideriamo informarLa che il Regolamento UE 2016/679, in materia di Protezione dei Dati Personali, prevede la tutela della riservatezza dei dati personali relativi alle persone fisiche. I dati personali sono raccolti e trattati da questa amministrazione esclusivamente per lo svolgimento di funzioni istituzionali.

#### **Finalità del trattamento dei dati**

I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d'ufficio per l'adempimento di funzioni istituzionali, amministrative, contabili o per finalità strettamente correlate all'esercizio di poteri e facoltà riconosciute ai cittadini e agli amministratori.

Il trattamento dei dati personali è lecito in quanto necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento.

#### **Trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati**

Il trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati avviene in quanto contenuti in dichiarazioni sostitutive previste dal Decreto del Presidente della Repubblica n. 445, del 28 dicembre 2000 o in quanto il trattamento dei predetti dati è previsto da altre specifiche disposizione

tung besagter Daten von anderen spezifischen Rechtsbestimmungen vorgesehen ist.

Besondere Kategorien von personenbezogenen Daten und/oder personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten werden im Besonderen in folgenden Bereichen und aufgrund der entsprechend angeführten Bestimmungen verarbeitet:

#### Protokollierung und Dokumentenverwaltung

Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 - Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa;  
Dekret des Ministerratspräsidenten 03. Dezember 2013 - Regole tecniche in materia di sistema di conservazione ai sensi degli articoli 20, commi 3 e 5-bis, 23-ter, comma 4, 43, commi 1 e 3, 44, 44-bis e 71, comma 1, del Codice dell'amministrazione digitale di cui al decreto legislativo n. 82 del 2005;

#### Abwicklung von Verwaltungsakten

Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

#### Amtstafel

Gesetz vom 18. Juni 2009, Nr. 69 - Art. 32 - Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile;

#### Verwaltung SUAP

Dekret des Präsidenten der Republik vom 07. September 2010, Nr. 160 - Regolamento per la semplificazione ed il riordino della disciplina sullo sportello unico per le attività produttive, ai sensi dell'articolo 38, comma 3, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133;

#### Verwaltung Bauamt

Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 - Landesraumordnungsgesetz;  
Landesgesetz vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 - Wohnbauförderungsgesetz;  
Landesgesetz vom 25. Juli 1970, n. 16 - Landschaftsschutz;

#### Verwaltung der Gemeindeimmobiliensteuer

normative.

Il trattamento di categorie particolari di dati personali e/o dati personali relativi a condanne penali e reati avviene in particolare negli ambiti di seguito indicati e in base alle disposizioni rispettivamente indicate:

#### Gestione protocollo e flusso documenti

Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 - Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa;  
Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 03 dicembre 2013 - Regole tecniche in materia di sistema di conservazione ai sensi degli articoli 20, commi 3 e 5-bis, 23-ter, comma 4, 43, commi 1 e 3, 44, 44-bis e 71, comma 1, del Codice dell'amministrazione digitale di cui al decreto legislativo n. 82 del 2005;

#### Gestione atti amministrativi

Legge Regionale 03 maggio 2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

#### Albo pretorio

Legge 18 giugno 2009, n. 69 - art. 32 - Disposizioni per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività nonché in materia di processo civile;

#### Gestione SUAP

Decreto del Presidente della Repubblica 07 settembre 2010, n. 160 - Regolamento per la semplificazione ed il riordino della disciplina sullo sportello unico per le attività produttive, ai sensi dell'articolo 38, comma 3, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133;

#### Gestione atti dell'ufficio tecnico

Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 - Legge urbanistica provinciale;  
Legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13 - Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata;  
Legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 - Tutela del paesaggio;

#### Servizio gestione imposte sulla proprietà im-

Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 - Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS).	mobiliare
Verwaltung der Gebühren	Legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 - Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI).
<p>Dekret des Landeshauptmanns vom 24. Juni 2013, Nr. 17 - Durchführungsverordnung über die Abfallgebühr;</p> <p>Dekret des Landeshauptmanns vom 16. August 2017, Nr. 29 - Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs;</p> <p>Gesetzvertretenden Dekret vom 15. November 1993, Nr. 507 - Überarbeitung und Harmonisierung der Gemeindeabgabe für Werbung und der Gebühr für öffentliche Plakatierung, der Steuer für die Besetzung von öffentlichen Flächen und Plätzen der Gemeinden und Provinzen, sowie der Steuer für die Entsorgung der festen Siedlungsabfällen im Sinne des Art. 4 des Gesetzes vom 23. Oktober 1992, Nr. 421 über die Neuordnung der örtlichen Finanzen.</p>	<p>Servizio gestione tariffe</p> <p>Decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17 - Regolamento d'esecuzione relativo alla tariffa rifiuti;</p> <p>Decreto del Presidente della Provincia 16 agosto 2017, n. 29 - Regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile;</p> <p>Decreto Legislativo 15 novembre 1993, n. 507 - Revisione ed armonizzazione dell'imposta comunale sulla pubblicità e del diritto sulle pubbliche affissioni, della tassa per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche dei comuni e delle province nonché della tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani a norma dell'art. 4 della legge 23 ottobre 1992, n. 421, concernente il riordino della finanza territoriale.</p>
<p>Verwaltung der Personalakte, der Wettbewerbe und der Einstellungen</p> <p>Rechtliche und wirtschaftliche Verwaltung des Personals</p> <p>Verwaltung der Anwesenheit</p>	<p>Gestione del fascicolo personale, dei concorsi e delle assunzioni</p> <p>Gestione giuridica ed economica del personale</p> <p>Gestione delle timbrature</p>
Regionalgesetz vom vom 03. Mai 2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Legge regionale 03 maggio 2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e relativa contrattualistica collettiva;
Verwaltung der Strafen, der Unfälle und des Verkehrsflusses	Gestione sanzioni, incidenti, viabilità
<p>Landesgesetz vom 10. November 1993, Nr. 21 - Bestimmungen über das Gemeindepolizeiwesen;</p> <p>Gesetzvertretenden Dekret vom 30. April 1992, Nr. 285 - Neuer Straßenverkehrskodex.</p>	<p>Legge provinciale 10 novembre 1993, n. 21 - Norme in materia di polizia municipale;</p> <p>Decreto Legislativo 30.04.1992, n. 285 - Nuovo codice della strada.</p>
Zivilschutzdienst	Servizio di protezione civile
Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 - Vereinheitlichter Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste.	Legge provinciale 18. dicembre 2002, n. 15 - Testo unico dell'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile.
Verwaltung der digitalen Verfahren	Gestione procedimenti digitali
Gesetzvertretenden Dekret vom 07. März 2005, Nr. 82 - Kodex der digitalen Verwaltung.	Decreto Legislativo 07 marzo 2005, n. 82 - Codice dell'amministrazione digitale.
IT - Dienste - Owncloud	Servizi IT - Owncloud

Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol.

Besondere personenbezogene Daten sind jene, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.

### **Verarbeitungsmethoden**

Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten.

### **Die Mitteilung der Daten**

ist obligatorisch und bedarf nicht der Zustimmung der betroffenen Personen.

### **Die fehlende Mitteilung der Daten**

hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen.

### **Die Daten können mitgeteilt werden**

allen Rechtssubjekten (Ämtern, Körperschaften und Organen der öffentlichen Verwaltung, Betrieben oder Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes oder des allgemeinen Bürgerzugangs sind. Im Falle von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt die Mitteilung an die in der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen und Gerichtsdaten (Maßnahme der Datenschutzbehörde vom 30.05.2005) angegebenen Rechtssubjekte und in den dort angeführten Formen.

### **Die Daten können**

vom Verantwortlichen, von den Auftragsverar-

Legge Regionale 03 maggio 2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e relativa contrattualistica collettiva.

Si intendono per dati particolari i dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché i dati genetici, i dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, i dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona.

### **Modalità del trattamento**

I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza e la disponibilità degli stessi.

### **Il conferimento dei dati**

ha natura obbligatoria e non richiede il consenso degli interessati.

### **Non fornire i dati comporta**

non osservare obblighi di legge e/o impedire che questa amministrazione possa rispondere alle richieste presentate dagli interessati.

### **I dati possono essere comunicati**

a tutti i soggetti (Uffici, Enti ed Organi della Pubblica Amministrazione, Aziende o Istituzioni) che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso o del diritto di accesso civico generalizzato. In caso di dati particolari e/o dati relativi a condanne penali e reati la comunicazione avviene ai soggetti e nelle forme indicati nel regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari, di cui al Provvedimento del Garante per la protezione dei dati personali del 30.05.2005.

### **I dati potranno essere conosciuti**

dal titolare, dai responsabili del trattamento,

beitern, dem Datenschutz-beauftragten, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung **zur Kenntnis genommen werden**.

### **Die Daten werden**

ausschließlich in dem von den Bestimmungen erlaubten Rahmen **verbreitet**.

### **Zeitliche Dauer der Datenverarbeitungen und der Speicherung der personenbezogenen Daten**

Die Verarbeitungen laut vorliegender Information werden zeitlich nur so lange andauern wie unbedingt notwendig, um der Erfüllung der Verpflichtungen nachzukommen, die dem Verantwortlichen durch nationale und/oder staatenübergreifende Gesetze, sowie durch die Gesetze der Länder, in die die Daten gegebenenfalls übermittelt werden, auferlegt worden sind.

### **Rechte der betroffenen Personen**

Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Artt. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern:

- das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d);
- das Auskunftsrecht (Art. 15);
- das Recht auf Berichtigung (Art. 16);
- das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessenwerden (Art. 17);
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18);
- die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19);
- die Datenübertragbarkeit (Art. 20);
- das Widerspruchsrecht (Art. 21);
- den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22).

### **Verantwortlicher, Auftragsverarbeiter, Datenschutzbeauftragter**

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist diese Körperschaft, in der Person ihres gesetzlichen Vertreters *pro tempore*.

dal responsabile della protezione dei dati personali, dagli incaricati del trattamento dei dati personali e dagli amministratori di sistema di questa amministrazione.

### **I dati potranno essere diffusi**

nei soli termini consentiti dalle normative.

### **Durata temporale dei trattamenti e della conservazione dei dati personali**

I trattamenti di cui alla presente informativa avranno la durata strettamente necessaria agli adempimenti imposti al titolare dalle leggi nazionali e/o sovranazionali, nonché dalle leggi dei Paesi in cui i dati saranno eventualmente trasferiti.

### **Diritti degli interessati**

Informiamo, infine, che gli artt. da 15 a 22 del Regolamento UE conferiscono agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, gli interessati potranno ottenere dal Titolare, in ordine ai propri dati personali:

- il diritto di proporre reclamo ad una Autorità di controllo (art. 13, comma 2, lett. d);
- l'accesso (art. 15);
- la rettifica (art. 16);
- la cancellazione – oblio (art. 17);
- la limitazione al trattamento (art. 18);
- la notifica in caso di rettifica, cancellazione o limitazione (art. 19);
- la portabilità (art. 20);
- diritto di opposizione (art. 21);
- la non sottoposizione a processi decisionali automatizzati e profilazione (art. 22).

### **Titolare, Responsabile del Trattamento e Responsabile della Protezione dei dati personali**

Il Titolare del trattamento dati è questa amministrazione, nella figura del legale rappresentante *pro tempore*.

Auftragsverarbeiter der personenbezogenen Daten ist der Generalsekretär *pro tempore*.

Datenschutzbeauftragter ist RA Paolo Recla, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung.

Il Responsabile del Trattamento dei dati personali è il Segretario Generale, *pro tempore*.

Responsabile della Protezione dei dati personali è l'avv. Paolo Recla, domiciliato per la carica presso la sede di questa amministrazione.